Is áis doiciméadúcháin amháin an téacs seo agus níl aon éifeacht dhlíthiúil aige. Ní ghabhann institiúidí an Aontais aon dliteanas orthu féin i leith inneachar an téacs. Is iad na leaganacha de na gníomhartha a foilsíodh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh agus atá ar fáil ar an suíomh gréasáin EUR-Lex na leaganacha barántúla de na gníomhartha ábhartha, brollach an téacs san áireamh. Is féidir teacht ar na téacsanna oifigiúla sin ach na naisc atá leabaithe sa doiciméad seo a bhrú

►B

COUNCIL DECISION

of 1 February 2003

establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel

(2003/76/EC)

(IO L 29, 5.2.2003, lch. 22)

Arna leasú le:

		Iris Oifigiúil		
		Uimh	Leathanach	Dáta
►M1	Council Decision (EU) 2018/599 of 16 April 2018 (*)	L 101	1	20.4.2018
►M2	Cinneadh (AE) 2021/1208 ón gComhairle an 19 Iúil 2021	L 261	54	22.7.2021

(*) Níor foilsíodh an gníomh seo i nGaeilge.

▼B

COUNCIL DECISION

of 1 February 2003

establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel

(2003/76/EC)

Article 1

1. The Commission shall be entrusted with winding-up the financial operations of the European Coal and Steel Community which are still in progress when the ECSC Treaty expires. Where an ECSC debtor defaults during the liquidation period, the resulting loss shall be charged first to the existing capital and then to the revenue of the current year. The Commission, before writing off any claim against an ECSC debtor in default, will exhaust all remedies including the call on guarantees (mortgages, cautions, bank guaranties or other). The Commission will reserve all possible actions in case that the debtor regains solvency.

▼M2

1a. Déanfaidh an Coimisiún éilimh a dhíscríobh, fiú mura mbeidh na leigheasanna sin uile ídithe, sna cásanna seo a leanas:

(a) i gcás nach mbeadh an costas aisghabhála is intuartha os cionn an mhéid atá le haisghabháil agus nach ndéanfadh an díscríobh dochar d'íomhá an Aontais;

(b) i gcás nach féidir an t-éileamh a aisghabháil i bhfianaise dhócmhainneacht an fhéichiúnaí, nó aon imeachtaí dócmhainneachta eile;

(c) i gcás nach bhfuil aisghabháil ag teacht le prionsabal na comhréireachta.

▼B

2. The liquidation shall be conducted in accordance with the rules and procedures applying to these operations, with the Community institutions enjoying the existing powers and prerogatives provided for by the ECSC Treaty and secondary legislation in force on 23 July 2002.

▼M2

Airteagal 2

1. Bainisteoidh an Coimisiún na sócmhainní ar dhóigh a choimeádfaidh leithdháileadh an Chiste Taighde do Ghual agus Cruach bliantúil EUR 111 mhilliún go dtí an bhliain 2027 chun taighde sna hearnálacha atá gaolmhar leis an tionscal guail agus cruach a mhaoiniú, eadhon EUR 40 milliún chun taighde comhoibríoch sna hearnálacha sin a mhaoiniú agus EUR 71 mhilliún chun taighde le haghaidh teicneolaíochtaí ceannródaíocha lena mbainfear amach próiseas déanta cruach atá beagnach saor ó charbón a mhaoiniú agus chun tionscadail taighde agus nuálaíochta maidir le haistriú cóir mianach guail a bhíodh ag feidhmiú roimhe seo nó mianaigh ghuail atá á ndúnadh a mhaoiniú, agus bonneagar gaolmhar i gcomhréir leis an Sásra um Aistriú Cóir agus i gcomhlíonadh Airteagal 4(2). Tar éis na bliana 2027, bainisteoidh an Coimisiún na sócmhainní ar dhóigh a áiritheoidh fáltas fadtéarmach. Déanfar na sócmhainní a infheistiú agus é mar chuspóir luach na sócmhainní sin a chaomhnú, nó i gcás inarb fhéidir, iad a fheabhsú.

▼M2

2. Ba cheart an leithdháileadh bliantúil arb é EUR 111 mhilliún a bheith comhdhéanta den ghlanioncam ó na hinfheistíochtaí agus, mura leor an t-ioncam sin, cuid de shócmhainní CEGC faoi leachtú a dhíol agus, ar an leachtú a bheith críochnaithe, sócmhainní an Chiste Taighde um Ghual agus Cruach a dhíol.

Airteagal 3

1. Dréachtófar cuntas brabúis agus caillteanais, clár comhardaithe agus tuarascáil airgeadais gach bliain chun go léireofar, ar leithligh ó oibríochtaí airgeadais eile an Aontais, na hoibríochtaí leachtaithe dá bhforáiltear in Airteagal 1 agus na hidirbhearta infheistíochta agus oibríochtaí bainistíochta sócmhainní faoi Airteagal 2.

Cuirfear na tuarascálacha airgeadais seo i gceangal leis na ráitis airgeadais arna dtarraingt suas ag an gCoimisiún go bliantúil faoi Airteagal 318 CFAE agus faoi Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [1] ("an Rialachán Airgeadais").

2. Cumhachtaí Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus na Cúirte Iniúchóirí maidir le rialú agus urscaoileadh mar a leagtar amach sa Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus sa Rialachán Airgeadais, beidh feidhm acu maidir leis na hoibríochtaí dá dtagraítear i mír 1.

▼B

Article 4

▼M2

1. Ioncam i mbuiséad ginearálta an Aontais a bheidh sa ghlanioncam ó infheistíochtaí dá bhforáiltear faoi Airteagal 2 agus san ioncam a ghintear trí chuid de na sócmhainní a dhíol. Cuirfear an t-ioncam sin in áirithe chun críche sonraí, eadhon tionscadail taighde sna hearnálacha atá gaolmhar leis an tionscal guail agus cruach nach gcumhdaítear leis an gClár Réime um Thaighde a mhaoiniú. Is é an Ciste Taighde um Ghual agus Cruach a bheidh ann agus is é an Coimisiún a bhainisteoidh é.

▼B

2. The revenue referred to in paragraph 1 shall be distributed, 27,2 % being allocated to the coal-related research and 72,8 % to the steel-related research. Should it prove necessary, the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, shall modify the breakdown between coal-related research and steel-related research.

▼M2

_____

▼M1

4. Unused revenue and appropriations deriving from this revenue still available on 31 December in any given year, as well as amounts recovered, shall be carried over automatically to the following year. Those appropriations may not be transferred to other budget items.

[1] Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

▼M1

5. Budgetary appropriations corresponding to cancellations of commitments shall automatically lapse at the end of each financial year. Provisions for commitments released as a result of the cancellations shall be made available to the Research Fund for Coal and Steel.

Article 4a

The amount corresponding to cancellations of commitments made since 24 July 2002 pursuant to Article 4(5) shall be made available to the Research Fund for Coal and Steel on 10 May 2018.

▼B

Article 5

1. Net revenue available to finance research projects for year n+2 shall be recorded in the balance sheet of the ECSC in liquidation of year n and, on completion of the liquidation, in the balance sheet of the Assets of the Research Fund for Coal and Steel.

▼M2

_____

▼B

Article 6

Administrative expenditure resulting from liquidation, investment and management operations referred to in this Decision, corresponding to the expenditure laid down in Article 20 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities of 8 April 1965, the amount of which was adjusted by the Council Decision of 21 November 1977, shall be met by the Commission from the general budget of the European Union.

Article 7

The Commission shall determine the amount of the assets and liabilities of the ECSC in a balance sheet closed at 23 July 2002.

Article 8

This Decision shall take effect on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 24 July 2002.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

▼M2

_____